



Para publicación inmediata: 09/14/2015

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO RESULTADOS DE LA RONDA MAS RECIENTE DE INSPECCIONES FERROVIARIAS

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy la terminación exitosa de inspecciones dirigidas a vagones tanque de petróleo crudo y vías, realizada como parte de su iniciativa para proteger a los neoyorquinos de los peligros potenciales relacionados con el transporte de petróleo crudo por parte de compañías ferroviarias. La semana pasada, equipos estatales y federales examinaron 445 vagones tanque de petróleo crudo, aproximadamente 128 millas de vía y 66 agujas como parte de estas inspecciones, y descubrieron y solucionaron cuatro defectos críticos y 91 defectos no críticos.

“Estas inspecciones son vitales para ayudar a garantizar que estas redes ferroviarias sigan siendo seguras y que los neoyorquinos puedan trabajar, viajar y vivir cerca de ellas sin ansiedad”, **dijo el Gobernador Cuomo**. “Esta sociedad con el gobierno federal y con las compañías ferroviarias es una parte esencial para mejorar las vías férreas y los vagones tanque en todos los rincones del estado”.

“Equipos de inspectores del Departamento de Transporte del Estado de New York y de la Administración Federal de Ferrocarriles realizaron inspecciones en tanques de petróleo crudo en el Patio Kenwood, propiedad de Canadian Pacific, en Albany (condado de Albany) y en dos patios de CSX Corporation, el patio Selkirk en Selkirk (condado de Albany) y el patio Frontier en Buffalo (condado de Erie).

Las inspecciones se enfocaron en las vías, accesorios y equipo mecánico de seguridad de los vagones tanque, incluyendo ruedas y frenos. Los equipos además realizaron inspecciones de materiales peligrosos para asegurarse de que el equipo cumple con las regulaciones, incluyendo las válvulas, los cierres de válvulas y los carteles que describen la carga transportada. También verificaron las fechas de inspección de los vagones tanque y de pruebas de presión.

Los inspectores además examinaron cuatro secciones de la vía principal de CSX:

- Entre Alden (condado de Erie) y Batavia (condado de Genesee)
- Entre Fonda (condado de Montgomery) y Amsterdam (condado de Montgomery)

- Entre Fonda (condado de Montgomery) y Rome (condado de Oneida)
- En Marlboro (condado de Ulster)

Adicionalmente, los inspectores examinaron las vías principales de Canadian Pacific desde Burnt Hills (condado de Saratoga) a Fort Edward (condado de Washington) y la vía del patio Frontier de CSX en Buffalo.

Durante las inspecciones, se identifican dos tipos de defectos: críticos y no críticos. Los defectos críticos identifican los problemas de mantenimiento importantes que deben resolverse de inmediato, pero no necesariamente indican fallas de seguridad. Los defectos ferroviarios no críticos se deben reparar dentro de un plazo de 30 días, mientras que los defectos de los vagones tanque se deben reparar antes de que el tren salga a la vía. Si esto no es posible, el vagón afectado debe ser retirado del tren para esperar reparaciones.

El comisionado del Departamento de Transporte del Estado de New York Matthew J. Driscoll dijo, “Las vías y vagones seguros son esenciales para mantener en movimiento nuestra economía y para que nuestras empresas operen con eficiencia. Las medidas de seguridad del Gobernador Cuomo disminuyen los riesgos y garantizan que los neoyorquinos estén protegidos”.

Desde que el Gobernador Cuomo inició su campaña de inspecciones dirigidas en febrero de 2014, el Departamento de Transporte y sus socios federales han inspeccionado 10,815 vagones (incluyendo 8,807 vagones tanque de petróleo crudo) y 3,514 millas de vía, descubierto 1,374 defectos y emitido 20 infracciones de materiales peligrosos.

Resultados de la inspección de vagones tanque

Albany – En el Patio de Ferrocarriles Kenwood en Albany, los inspectores de equipo ferroviario del Departamento de Transporte examinaron 120 vagones tanque para petróleo crudo en las instalaciones de Global Energy y encontraron cinco defectos no críticos, incluyendo zapatas de freno desgastadas, clavijas faltantes en juntas de vagones y un cartel dañado de material peligroso.

Selkirk – En el Patio de Ferrocarriles Selkirk en Selkirk, los inspectores de equipo ferroviario del Departamento de Transporte examinaron 118 vagones tanque para petróleo crudo y encontraron tres defectos no críticos, incluyendo carteles dañados de material peligroso.

Buffalo – En el Patio Frontier en Buffalo, los inspectores de equipo ferroviario de la Administración Federal de Ferrocarriles examinaron 102 vagones tanque para petróleo crudo y encontraron siete defectos no críticos, incluyendo zapatas de freno desgastadas, una plataforma obstruida, una luz descompuesta en un escalón de locomotora y una barrera continua faltante en una plataforma superior de operación. Inspectores de materiales peligrosos del Departamento de Transporte y de la

Administración Federal de Ferrocarriles examinaron además 105 vagones tanque de petróleo crudo y encontraron dos defectos no críticos, incluyendo pernos flojos en el escudo frontal.

Resultados de la inspección de vías

Inspección de la vía principal de CSX – Desde Alden hasta Batavia – Los inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 24 millas de vías y 11 agujas a lo largo de la vía principal de CSX entre Alden, condado de Erie, y Batavia, condado de Genesee. Los inspectores encontraron un defecto no crítico, sujetadores insuficientes en una junta de vía.

Inspección de la vía principal de CSX – Desde Fonda hasta Amsterdam – Los inspectores de vías de la Administración Federal de Ferrocarriles examinaron aproximadamente tres millas de vías y 15 agujas a lo largo de la vía principal de CSX entre Fonda y Amsterdam y encontraron dos defectos críticos, incluyendo un defecto en el ancho de vía y una banda desgastada en un dispositivo de transición de aguja, que fueron reparados inmediatamente. También encontraron 26 defectos no críticos, incluyendo clavijas, pernos, abrazaderas de vía y pernos de dispositivos de transición que estaban flojos, desgastados o faltantes, sujetadores insuficientes y sujetadores de aguja que necesitaban mantenimiento.

Inspección de la vía principal de CSX – Desde Fonda hasta Rome – Los inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 62 millas de vías y cinco agujas a lo largo de la vía principal de CSX entre Fonda y Rome y encontraron un defecto crítico, un ancho de vía menor a lo permisible que ha sido reparado. Los inspectores también encontraron cinco defectos no críticos, incluyendo pernos de varilla de aguja y pernos del dispositivo de transición de aguja que estaban flojos, desgastados o faltantes, y un extremo de aguja inseguro.

Inspección de la vía principal de CSX – Marlboro – Los inspectores de la Administración Federal de Ferrocarriles examinaron aproximadamente una milla de vía y una aguja a lo largo de la vía principal de CSX en Marlboro y encontraron un defecto crítico, un ancho de vía menor a lo permisible que fue reparado inmediatamente.

Inspección de la vía principal de Canadian Pacific – Desde Burnt Hills hasta Fort Edward – Los inspectores del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 34 millas de vía y 11 agujas a lo largo de la vía principal de Canadian Pacific entre Burnt Hills y Fort Edward. Los inspectores encontraron 13 defectos no críticos, incluyendo pernos de guardarriel, abrazaderas de vía, pernos de aguja, sujetadores ajustables de rieles y pernos de riel que estaban flojos, desgastados o faltantes; un extremo de aguja inseguro; placas de aguja rotas, y balasto degradado.

Patio de ferrocarriles Frontier – Los inspectores de la Administración Federal de Ferrocarriles examinaron cuatro millas de vía y 23 agujas en el patio de ferrocarriles Frontier, propiedad de CSX, en Buffalo, y encontraron 29 defectos no críticos

incluyendo pernos de dispositivos de transición de agujas, pernos de guardarríeles, clavijas, bloques de aguja, sujetadores, pernos de varilla de aguja y sujetadores ajustables que estaban flojos, desgastados o faltantes, así como rieles dañados y banda desgastada en un dispositivo de transición de aguja.

Resultados de la inspección de prácticas de operación

Los inspectores del Departamento de Transporte verificaron que los tanques de petróleo crudo y de etanol estuvieran sujetos apropiadamente en las vías principales de Canadian Pacific en Green Street en el Puerto de Albany, en Ballston Spa (condado de Saratoga) y en el patio de maniobras Colonie (condado de Albany). Todo el equipo no atendido estaba sujeto apropiadamente y las locomotoras estaban bloqueadas, como debe ser.

Después de una serie de desastres fuera del estado que involucraron el transporte de petróleo crudo, el Estado de New York ha tomado una serie de medidas agresivas para mejorar la seguridad y confiabilidad de la práctica.

El año pasado, siguiendo instrucciones del Gobernador Cuomo, los departamentos de Conservación Ambiental, de Transporte y de Salud del Estado de New York, junto con la División de Seguridad Interna y Servicios de Emergencia y la Autoridad de Investigación y Desarrollo de Energía realizaron una revisión coordinada de los procedimientos de seguridad y preparación para respuesta a emergencias para embarques de petróleo crudo. Las agencias emitieron un [reporte](#) en abril del 2014 que contiene 27 recomendaciones que pueden tomar el gobierno estatal, el gobierno federal y la industria para reducir riesgos y mejorar la seguridad pública en el transporte de petróleo crudo.

Hasta la fecha, las agencias estatales han comenzado a implementar todas las 12 recomendaciones para el gobierno estatal, y han completado cinco. Específicamente, el Estado de New York ha realizado 66 acciones para preparar mejor a los equipos estatales y locales de respuesta para el evento de un incidente de petróleo crudo, como se detalla en un [reporte](#) de progreso de diciembre de 2014.

Además, la Agenda de Oportunidades 2015 del Gobernador Cuomo y el presupuesto estatal 2015-16 del Estado de New York incluyen varias medidas para prevenir y prepararse contra potenciales incidentes con petróleo crudo. Estas incluyen proporcionar los fondos necesarios para el personal y los costos de preparación asociados al aumentar el límite del Fondo para Derrames de Petróleo de \$25 millones a \$40 millones, y permitir que se utilicen hasta \$2.1 millones del Fondo cada año en medidas de prevención y preparación. Estos cambios apoyan el cumplimiento de la Orden Ejecutiva 125 del Gobernador Cuomo, que describe los pasos que el estado está tomando para mejorar la respuesta y la prevención ante los derrames de petróleo.

El presupuesto estatal contempla ocho nuevos empleados en el Departamento de Conservación Ambiental y seis en la Oficina de Protección y Control de Incendios

dedicados a la planeación, entrenamiento y respuesta a derrames de petróleo. El presupuesto incluyó también un aumento en las tarifas por el petróleo transportado a través de New York de 12.25 a 13.75 centavos por barril de petróleo importado al estado y de 1.5 centavos por petróleo trasbordado, sin importar si el petróleo permanece en New York o se transfiere a otro estado. Los usuarios finales del estado estarán exentos del aumento de la cuota y seguirán pagando 12.25 centavos por barril.

El Gobernador Cuomo además inició la contratación de cinco nuevos inspectores de seguridad ferroviaria para el Departamento de Transporte, lo que ha permitido al Departamento de Transporte aumentar su capacidad para realizar inspecciones de seguridad ferroviaria en todo el estado.

Otras acciones del estado incluyen:

- Instar a las autoridades federales a revisar las especificaciones de diseño y agilizar la eliminación gradual de los vagones antiguos e inseguros; implementar estándares más estrictos para probar el petróleo crudo; y analizar las vías de distribución del petróleo crudo para garantizar las rutas más apropiadas
- Emitir multas a compañías que no cumplen con las disposiciones estatales relacionadas con descarrilamientos; y
- Exigir a las autoridades federales agilizar y reforzar los estándares de seguridad ferroviaria y aumentar la cantidad de inspecciones.

Funcionarios estatales y de respuesta a emergencias además participaron en más de dos docenas de ejercicios de entrenamiento el año pasado para preparar mejor a nuestras comunidades para potenciales desastres con petróleo crudo.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418